

Laboratorio, work in progress, pre-  
estreno, ensayo abierto y  
demostración de Trabajo

A Solas

# Work in progress de Ainar LeGardon

(Bilbao, España)

## Sobre Ainar LeGardon:

Performer, guitarrista, vocalista y compositora, lleva haciendo música más de dos décadas. Sus cuatro discos en solitario han sido alabados por la prensa especializada y son considerados como referentes en la escena independiente del estado. Durante estos años ha realizado giras por España, Francia, Italia, Bélgica, Holanda, Alemania y Estados Unidos. Activista de la filosofía “Do it yourself”, compagina la impartición de talleres y charlas en torno a la autogestión cultural con su proyecto musical personal, la creación de bandas sonoras y la improvisación (es miembro del dúo vocal **Archipel**, del colectivo **maDam**, del quinteto de música experimental **La Criatura** y de la asociación **Musicalibre**).

## Sobre su *work in progress*:

Actualmente se encuentra desarrollando un espectáculo en solitario en el que trabaja desde la improvisación libre, valiéndose de los recursos de su voz y su movimiento, combinándolos con las posibilidades que le ofrecen las texturas de distintos micrófonos y un eco de cinta analógico.

Pastillas de contacto pegadas a su cuerpo, conectadas a varios amplificadores que se mueven con ella, crean sonoridades y acoples con los que la artista entabla un diálogo a tiempo real, orgánico y cambiante.

[www.ainaralegardon.com](http://www.ainaralegardon.com)



Salomé Sagüillo

# Pre-estreno “Il canto alla Luna”

## Residui Teatro (Italia-España)

### **Sobre Residui Teatro:**

La compañía nació en Roma a partir del taller de investigación teatral dirigido por Paolo Vignolo (sociólogo y director) y Marta Ruiz (coreógrafa de Adra-Danza, Colombia) y desde el 2000, año en el que toma el nombre de RESIDUI TEATRO, está dirigida por Gregorio Amicuzi.

En estos diez años han realizado espectáculos para niños/as y adultos, creado actividades teatrales en la calle y performances en espacios no convencionales en América Latina, África y Europa.

Han producido 10 espectáculos con los que han participado en diferentes festivales internacionales y con por los que han recibido varios premios en Italia, Alemania y España.

### **Sobre Il canto alla Luna:**

El canto a la luna, es la voz de todas las mujeres que se levanta desde hace mas siglos de los que podemos contar.

Voces a veces perdidas en la telaraña de la razón o castigadas por las religiones y el poder del hombre.

El canto a la luna es la voz de todas las mujeres que renace y vuelve a vivir a través de otros cuerpos y generaciones.

Equipo:

Dirección: Gregoro Amicuzi

Con: Viviana Bovino, Paula Pascual de la Torre, Paula Cueto Noguero.

Textos y canciones: RESIDUI TEATRO



# Demostración de trabajo

## “Encounters with an empty room”

### María Porter (Estados Unidos)

#### Sobre María Porter:

Actriz, pedagoga y directora americana. Como actriz ha trabajado en Estados Unidos y en el extranjero, su último trabajo fue interpretar a Lady Macbeth en “Shakespeareana” de Teatro delle Radici’ (Suiza).

Como directora, ha participado en festivales de Praga, Montreal, Italia y Nueva York. Su última puesta en escena “Re-membering Antigone” ganó diferentes premios, entre los que destacan el del Kennedy Center y del American College Theater Festival. Sus solos, demostraciones de trabajo y master classes han participado en festivales de América y Europa. Alumna de Tadashi Suzuki, ha enseñado y practicado su método durante 25 años. Es parte del Magdalena Project desde el 2001. Actualmente es la directora del departamento de teatro de la Universidad de Long Island.



#### Sobre su la demostración de trabajo: Encounters with an Empty Room.

Es una demostración de trabajo que muestra la relación entre el proceso creativo y el método Suzuki.

En ella se dan ejemplos de entrenamiento y se muestra su aplicación directa a la creación de material físico. La actriz examina el proceso de como una actriz entrenada de una manera tradicional tiene la suerte de ser entrenada por Suzuki y con ello gana independencia creativa a través de la disciplina física.

# Ensayo abierto “Anónimas”

## Jeito Producciones (España- México- Dinamarca)

### **Sobre las creadoras:**

Julia Varley, actriz, escritora, directora, pedagoga y gestora , inglesa-danesa. Es parte del Odin Teatret desde 1976.

Además de su larga carrera con su grupo ha dirigido once espectáculos para otras compañías. ( Su bio está en el apartado de espectáculos).

Amaranta Osorio, actriz, autora y gestora cultural española-mexicana. Como actriz ha participado en 20 obras de teatro, 10 series de TV y 3 películas. Como autora ha publicado y estrenado seis espectáculos. Fundó la productora Jeito Producciones en 2008 y desde entonces, ha organizado festivales internacionales en Costa Rica, México y España.

Teresa García Herranz, guitarrista clásica española. Ha participado como solista en festivales internacionales y forma parte de Esfera Ensemble. ( Su bio está en el apartado de espectáculos).

### **Sobre “Anónimas”**

En *Anónimas* tres hermanas vestidas de blanco juegan al ajedrez. Miran al enemigo desde La habitación donde se encuentran atrapadas y reivindican la fuerza de la suavidad y de la ternura. Cargan el peso de sus historias y comparten estrategias de venganza.

Sus sonrisas son ingenuas y peligrosas: señales que marcan un camino de piedras dejadas por las muchas anónimas de la historia que fueron silenciadas.

Es una obra en donde confluyen la música en vivo y el teatro.

### **Equipo:**

Dirección y dramaturgia: Julia Varley

Texto e interpretación: Amaranta Osorio

Guitarra e interpretación: Teresa García Herranz

Asistente de dirección: Paula Isiegas



[www.odinteatret.dk](http://www.odinteatret.dk) / [www.amarantaosorio.net](http://www.amarantaosorio.net) / [www.teresagarciaherranz.com](http://www.teresagarciaherranz.com) / [www.jeitoproducciones.com](http://www.jeitoproducciones.com)

# Work in progress “Un Girasol a la sombra”

## Paula Isiegas (Zaragoza, España)

### Sobre Paula Isiegas:

Actriz y directora de Zaragoza. Licenciada en teatro físico y de objetos por el Institut del Teatre de Barcelona. Desde 2008 y es fundadora de la compañía Criatures, con la cual ha creado y dirigido diferentes espectáculos de teatro gestual. Como actriz colabora con diferentes compañías y proyectos relacionados con teatro, ópera, Cine y TV. Además gestiona sus propios proyectos creativos a través de ATLAS TEATRO. Desde 2011 combina su trabajo en España y Bélgica con estancias intermitentes en Dinamarca, dónde trabaja como colaboradora de OTA (Odin Teatret Archives).

### Sobre el work in progress “Un girasol a la sombra”:

Es una coreografía de teatro físico y de objetos a partir de una hipótesis de continuación de "La casa de Bernarda Alba" de Federico García Lorca

*Algunas semillas cayeron en pedregales, donde no había mucha tierra; y pronto brotó, porque no tenía profundidad de tierra; pero salido el sol, se quemó; y porque no tenía raíz, se secó. (Marcos, 4:5-6)*

**Bernarda Alba:** *¡Silencio, silencio he dicho! ¡Silencio!*

*Adela ha muerto. Cuatro hermanas a oscuras, permanecen sin llorar, sin hablar, sin maldecir.*

[www.ciacriatures.com](http://www.ciacriatures.com).

- 
- 
- 



# “Daughter” dirección Jill Greenhalgh

(Reino Unido)

## Sobre Jill Greenhalgh:

Artista y directora de performance de Gales. Es fundadora y directora artística de *The Magdalena Project*, red internacional de mujeres de teatro contemporáneo. Sus espectáculos se han representado en importantes festivales de América y Europa.

Desde el 2002, es profesora en Estudios de Performance en University of Aberystwyth.

## Sobre “ Daughter”



Lo que veremos en el festival, es un performance, fruto de un laboratorio de creación de 5 días.

Jill Greenhalgh comenzó a trabajar en “Hija/ Daughter” después del 25º Aniversario del Festival Magdalena en Cardiff en 2011. Entonces, invitó a varias de las artistas que habían participado en el festival, a hacer un laboratorio de una semana. Continuó con este trabajo en 2012, en Brasil.

En este trabajo, Jill y las participantes, exploran las historias personales que giran en torno a sus experiencias como madres o hijas.